



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504
Email: Vietcatholica@gmail.com

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ..... 310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư..... 310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc..... 818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương..... 714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim..... 310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng..... 310-548-6535
Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương..... 714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Ô. Phạm Trí Tuệ..... 562-433-4327

Ban Khánh Tiết:

Trưởng: Ô. Lê Thăng..... 626-731-1539

Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B..... 626-315-2955
Trưởng: A. Bùi Quang Trung..... 909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đông Mến Thánh Giá Los Angeles..... 310-516-0271

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J..... 310-619-8706
Chủ Nguyễn: Ô.B. Vũ Công Oánh & Thanh..... 562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái..... 323-660-0034
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương..... 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy:
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Lộc..... 626-588-7391

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn..... 805-486-7301
LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường..... 310-956-8348

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn..... 310-479-5111
LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung..... 714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh..... 805-482-1061
LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất..... 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy:
Trưởng: Nguyễn Đình Tuấn..... 562-356-7778

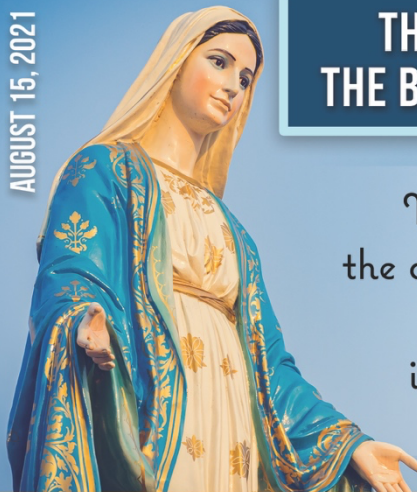
Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu..... 818-251-6462

Chúa Nhật XX Thường Niên - Năm B

Ngày 15/08/2021 – Bản Tin Số 21450

AUGUST 15, 2021



THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

My soul proclaims
the greatness of the Lord;
my spirit rejoices
in God my Savior.

Luke 1:46

Mẹ Lên Trời Cho Con Lên Theo

- Lm. Giuse-Maria Hoàng Tiến Đoàn, S.J.

Trong Hiến Chế Lumen Gentium “Ánh Sáng Muôn Dân,” Công Đồng Vatican II mời gọi các giáo hữu nhìn lên Đức Maria. Người là Mẹ và là Khuôn Mẫu của Giáo Hội, nhưng Người cũng Mẹ và là Hình Ảnh của mỗi người chúng ta. Dưới chân Thập Giá, Đức Maria hằng sinh ra chúng ta là con cái Chúa trong thương đau cùng khổ, như Giáo hội luôn sinh sản các tín hữu Chúa trong tang thương bách hại. Tuy nhiên, cũng như Giáo Hội, Mẹ luôn luôn được Thiên Chúa che chở phù trợ. Đây là hình ảnh Sách Khải Huyền trình bày cho chúng ta trong bài đọc thứ nhất (11:19a; 12:1-6a, 10ab) trong Thánh Lễ hôm nay.

Cùng hành trình với nhau trong đời sống đức tin, chúng ta phải phấn đấu, chống lại kẻ thù là: Satan, thế gian và xác thịt.

(đọc tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

| | |
|---|---|
| <p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p> | <p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p> |
| <p>CD ĐỨC MẸ MÃN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p> | <p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p> |
| <p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p> | <p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p> |
| <p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912 Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p> | <p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Mục Vụ: Lm. Joseph Quân Nguyễn Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p> |
| <p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Mục Vụ: Lm. JB. Vũ Hoài Phong 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 10:00am CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p> | <p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p> |
| <p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhàn 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 10:00am CN; Giải tội: 4:00 – 5:00p TBây Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu</p> | <p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p> |
| <p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng 626-960-2806 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p> | <p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p> |
| <p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy Linh Mục Đồng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chữ, S.J, St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> | <p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p> |
| <p>Chung Sinh: Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, giúp xứ Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, thần học II Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc, thần học I Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Tôma A. Lưu Trần Thiên Ân, tiền thần học I. Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phêrô Trần Đức Vượng, Nhà Đào tạo Queen of Angeles</p> | <p style="text-align: center;">Các Dòng Tu Việt Nam</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Lm. Đominicó Đình Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p> |
| <p>Linh Mục Hưu Dưỡng: ĐỒ. Giuse Nguyễn Đức Minh 714-603-3461 Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051</p> | <p style="text-align: center;">DÒNG NỮ:</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. 626-284-9585</p> |



BÀI ĐỌC I: Kh 11, 19a; 12, 1-6a, 10ab

"Một người nữ mặc áo mặt trời, chân đạp mặt trăng".

Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan.

Đền thờ Thiên Chúa trên trời đã mở ra. Và một điềm lạ vĩ đại xuất hiện trên trời: một người nữ mặc áo mặt trời, chân đạp mặt trăng, đầu đội triều thiên mười hai ngôi sao: Bà đang mang thai, kêu la chuyển bụng, và đau đớn sinh con.

Lại một điềm lạ khác xuất hiện trên trời: một con rồng đỏ khổng lồ, có bảy đầu, mười sừng, và trên bảy đầu, đội bảy triều thiên. Đuôi nó kéo đi một phần ba tinh tú trên trời mà ném xuống đất. Con rồng đứng trước mặt người nữ sắp sinh con, để khi Bà sinh con ra, thì nuốt lấy đứa trẻ.

Bà sinh được một con trai, Đấng sẽ dùng roi sắt mà cai trị muôn dân: Con Bà được mang về cùng Thiên Chúa, đến tận ngại của Người. Còn Bà thì trốn lên rừng vắng, ở đó Bà được Thiên Chúa dọn sẵn cho một nơi. Và tôi nghe có tiếng lớn trên trời phán rằng: "Nay sự cứu độ, quyền năng, vương quyền của Thiên Chúa chúng ta, và uy quyền của Đức Kitô của Người đã được thực hiện".

Đó là lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 44, 10bc. 11. 12ab. 16

Đáp: Hoàng Hậu đứng bên hữu Đức Vua, mặc đồ trang điểm vàng ròng

- 1) Hoàng Hậu đứng bên hữu Đức Vua, mặc đồ trang điểm vàng ròng lộng lẫy. - Đáp.
- 2) Xin hãy nghe, thưa Nương Tử, hãy coi và hãy lắng tai, hãy quên dân tộc và nhà thân phụ. - Đáp.
- 3) Để Đức Vua Người sùng ái dong nhan: chính Người là Chúa của Cô Nương, hãy phục vụ Người. - Đáp.
- 4) Họ bước đi trong niềm hân hoan vui vẻ, tiến vào trong cung điện Đức Vua. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 15, 20-26

"Hoa quả đầu mùa là Đức Kitô, đoạn đến những kẻ thuộc về Chúa"

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, Đức Kitô đã từ cõi chết sống lại, là hoa quả đầu mùa của những kẻ yên giấc. Vậy sự chết bởi một người, thì sự kẻ chết sống lại cũng bởi một người. Cũng như mọi người đều phải chết nơi Adam

thế nào, thì mọi người cũng sẽ được tác sinh trong Đức Kitô như vậy. Nhưng ai nấy đều theo thứ tự của mình, hoa quả đầu mùa là Đức Kitô, đoạn đến những kẻ thuộc về Đức Kitô, những kẻ đã tin Người xuống thế: rồi đến tận cùng, khi Người đã trao vương quốc lại cho Thiên Chúa Cha, và đã tiêu diệt mọi đầu mục, quyền năng và thế lực. Nhưng Người còn phải cai trị cho đến khi Người đặt mọi quân thù dưới chân Người. Kẻ thù cuối cùng sẽ bị tiêu diệt là sự chết, bởi Người đã bắt mọi sự quy phục dưới chân Người.

Đó là lời Chúa

ALLELUIA: Lc 11, 28

Alleluia, alleluia! - Đức Maria được mời gọi lên trời; đạo binh các thiên thần mừng rỡ hân hoan. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 1, 39-56

"Đấng toàn năng đã làm cho tôi những sự trọng đại: Người nâng cao những người phận nhỏ"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Trong những ngày ấy, Maria chỗi dậy, vội vã ra đi lên miền núi, đến một thành xứ Giuđêa. Bà vào nhà ông Dacaria và chào bà Elisabeth, và khi bà Elisabeth nghe lời chào của Maria, thì hài nhi nhảy mừng trong lòng bà, và bà Elisabeth được đầy Chúa Thánh Thần, bà kêu lớn tiếng rằng: "Bà được chúc phúc giữa các người phụ nữ, và Con lòng Bà được chúc phúc. Bởi đâu tôi được Mẹ Chúa tôi đến viếng thăm? Vì này tai tôi vừa nghe lời Bà chào, hài nhi liền nhảy mừng trong lòng tôi. Phúc cho Bà là kẻ đã tin rằng lời Chúa phán cùng Bà sẽ được thực hiện".

Và Maria nói: "Linh hồn tôi ngợi khen Chúa, và thần trí tôi hoan hỉ trong Thiên Chúa, Đấng Cứu Độ tôi, vì Chúa đã đoái nhìn đến phận hèn tớ nữ của Chúa. Nay từ nay muôn thế hệ sẽ khen tôi có phúc, vì Đấng toàn năng đã làm cho tôi những sự trọng đại, và Danh Ngài là thánh. Lòng thương xót Chúa trải qua đời nọ đến đời kia dành cho những người kính sợ Chúa. Chúa đã vung cánh tay ra oai thần lực, dẹp tan những ai thần trí kiêu căng. Chúa lật đổ người quyền thế xuống khỏi ngại vàng và nâng cao những người phận nhỏ. Chúa đã cho người đói khát no đầy ơn phúc, và để người giàu có trở về tay không. Chúa săn sóc Israel tôi tớ Chúa, bởi nhớ lại lòng thương xót của Ngài. Như Chúa đã phán cùng các tổ phụ chúng tôi, cho Abraham và dòng dõi người đến muôn đời".

Maria ở lại với bà Elisabeth độ ba tháng, đoạn Người trở về nhà mình. Đó là lời Chúa.

Đó là lời Chúa

Mẹ Lên Trời Cho Con Lên Theo

(tiếp theo trang 1)

Người tín hữu chúng ta cũng phải quần quai phấn đấu trong cơn đau sinh nở như thánh Phaolô nói chung chung về thân phận toàn thể tạo vật hiện nay. Bài sách Khải Huyền hướng lòng chúng ta nhìn lên Đức Mẹ trên trời, mà đồng thời ngụ ý bảo chúng ta cùng nhìn lại cuộc sống dương gian của mình hiện tại.

Phúc Âm Gioan (Gioan 19:25-26) cho chúng ta thấy khi Đức Maria đứng dưới chân thập giá Chúa Giêsu, Người được mời gọi trở thành Mẹ của Gioan, cũng là Mẹ của Giáo Hội và là Mẹ của các tín hữu mà Gioan là đại diện, Đức Maria đã phải quần quai đau đớn trong cơn thử thách đức tin mà Người phải chịu, y như những người mẹ quần quai đau đớn khi sanh con. Với ghi nhận của Phúc Âm Luca trong Thánh Lễ hôm nay (Luca 1: 39-56), chúng ta cần phải cảm phục Mẹ và biết ơn Mẹ. Hằng ngày chúng ta cần phải mượn lời bà Elisabet mà chào kính Mẹ đầy ơn phúc. Bởi vì cũng như bà Elisabeth, chúng ta được Mẹ đến nhà thăm viếng, giúp đỡ và ủi an. Chúng ta được Mẹ đến hiện diện trong cuộc sống chúng ta; được Mẹ nâng đỡ phù trì và dạy dỗ chúng ta trong đời sống đức tin khi chúng ta cùng nhau sánh bước bên Mẹ.

Mỗi khi đọc hay hát Kinh Ngợi Khen "Magnificat," chúng ta nghĩ đến những tâm tình của Đức Mẹ, mà sung sướng nhận ra đây cũng chính là tâm tình của chúng ta. Tất cả đời sống đạo đức của chúng ta, thực ra hoàn toàn là tác phẩm của Thiên Chúa, và sở dĩ chúng ta được như ngày nay là vì Chúa đã nhìn đến thân phận thấp hèn của chúng ta. Trải qua từ đời nọ đến đời kia và cho đến muôn đời, Chúa đã chúc phúc cho chúng ta được làm Con Cái Chúa với muôn ơn lành, như Lời Chúa Đã Hứa cùng tổ phụ đức tin của chúng ta là Abraham. Chúng ta sẽ càng đọc kinh này sốt sắng và vui mừng khi chúng ta càng ý thức rằng: mình đang mang trong tâm tư linh hồn mình, ơn cứu độ cao cả như chính Đức Maria xưa, khi Người được bà Elisabet chúc mừng rằng: Hoa Quả Trong Lòng Người Đầy Phúc Lạ !

Như vậy, mỗi khi dâng lên Chúa Lời Kinh Magnificat với tâm tình của Đức Mẹ, chúng ta sẽ được gắn bó mật thiết không những với Mẹ, mà còn với nhau, và cùng nhau kết hợp mật thiết trong Chúa Kitô là Con Lòng Mẹ. Để rồi, chúng ta sẽ được biến cải trong vinh quang với Đấng Phục Sinh, để cùng được lên trời với Mẹ, Đấng đã được Mông Triệu: Mẹ đã được mở lối lên trời, cho chúng ta cùng được lên theo.

Phân Ưu

Cộng đồng Công giáo Việt Nam – Tổng Giáo phận Los Angeles thành kính phân ưu đến Linh mục Maria-Giuse Nguyễn Tuấn Long trước sự ra đi của thân phụ là:

Ông Cố Phaolô Nguyễn Văn Nam

Nguyện xin Thiên Chúa ban thưởng ân phúc Nước Hằng Sống cho linh hồn Phaolô và ban ơn bình an xuống trên Cha nguyên Phó Đại Diện Liên Lạc, Cựu Tuyên Ủy Liên đoàn Thiếu Nhi Fatima, cùng toàn thể tang quyến.

Thành kính Phân ưu.

Dr. Ryan Bùi Thế Lữ
Chủ Tịch Cộng đồng.

Rev. Joseph Quân Nguyễn
Lm. Đại Diện Liên Lạc

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA Bảng kết tội nhau

Tạp chí Reader's Digest, số xuất bản tháng 11 năm 1985 có đăng một chuyện ngắn, nhưng đầy ý nghĩa về gia đình: Đôi vợ chồng đã nhiều lần cãi nhau và lần này, đang lúc hai người cãi nhau hăng say, thì người chồng đề nghị với vợ: "Này, chúng ta đừng cãi nhau nữa. Mỗi người hãy lấy giấy, viết ra tất cả những lỗi lầm, những tật xấu của người kia, rồi trao cho nhau". Người vợ đồng ý. Người chồng cầm lấy tờ giấy, nhìn người vợ và cúi mặt xuống viết một câu. Người vợ thấy chồng mình bắt đầu viết, liền hối hả viết liên hồi, dường như cố ý tranh với chồng, để kể ra nhiều tật xấu hơn. Người chồng chỉ viết một câu rồi dừng lại nhìn vợ. Sau vài phút, trang giấy của người vợ đầy những dòng chữ kể ra tật xấu của người chồng và người vợ xem ra hả dạ, vì đã viết nhiều hơn.

Đến lúc không còn gì để viết nữa, họ trao cho nhau bảng kể tội của nhau. Sau khi nhìn vào tờ giấy của chồng, nét mặt người vợ bỗng đổi vì xúc động. Bà vội vã đòi lại tờ giấy đã đưa cho chồng và có thái độ làm hòa ngay. Trong tờ giấy của người chồng bà chỉ đọc được có một câu duy nhất: Anh yêu em!

Nếu tình yêu chân thật là nền tảng cho mối tương quan giữa con người với Thiên Chúa, thì con người không bao giờ dám lên tiếng phàn nàn than trách Thiên Chúa. Nếu tình yêu là nền tảng cho mối tương quan giữa con người với con người, thì sẽ không còn cảnh tranh giành, xung đột, hận thù lẫn nhau nữa.

(Lẽ Sống, Radio Veritas)

Chương Trình Cứu Giúp Nạn Nhân Covid Tại Sài Gòn

Los Angeles, ngày 31 tháng 7 năm 2021

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Những ngày qua, qua nhiều phương tiện truyền thông và ghi nhận thực tế, chúng ta thấy rằng, tình hình tại Việt Nam, cách riêng tại Sài Gòn đã trải qua những ngày giờ kinh hoàng của đại dịch. Sài Gòn ngày nào tấp nập, rộn ràng, giờ đây im ắng tĩnh lặng thật xót xa. Thành phố hoa lệ nay không còn hoa chỉ thấy lệ. Thảm cảnh bế tắc, quần quai trong đại dịch, nơi đói khát, chỗ bệnh dịch, kẻ chết, người sống không bằng chết đang diễn ra hàng ngày...

Đứng trước nghịch cảnh đau thương ấy, ngày 9 tháng 7 năm 2021, Đức Tổng Giám mục Giuse Nguyễn Chí Linh, Chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam (HĐGMVN) đã có thư kêu gọi mọi thành phần Dân Chúa, trong nước cũng như hải ngoại hướng lòng về những nạn nhân tại Sài Gòn (xin xem Nối Kết số 21449).

Trong tâm tình "Bầu ơi thương lấy bí cùng, tuy rằng khác giống nhưng chung một giàn" chúng ta chung tay với HĐGMVN lo cho những nạn nhân của đại họa trong công việc bác ái này vì khi làm, chúng ta đang hưởng lấy phần gia nghiệp như lời Chúa hứa ban "Nào những kẻ Cha Ta chúc phúc, hãy đến thừa hưởng Vương Quốc dọn sẵn cho các ngươi ngay từ thuở tạo thiên lập địa. Vì xưa Ta đói, các ngươi đã cho ăn; Ta khát, các ngươi đã cho uống; Ta là khách lạ, các ngươi đã tiếp rước; Ta trần truồng, các ngươi đã cho mặc; Ta đau yếu, các ngươi đã thăm viếng; Ta ngồi tù, các ngươi đến hỏi han." (Mt 25, 34-36).

• Đây có phải là khoản đóng góp bắt buộc không?

Thưa không. Tùy vào khả năng tài chánh và lòng bác ái, quý vị có thể đóng góp vào chương trình này.

• Đóng góp bằng cách nào?

Có ba cách:

- Thứ nhất: viết check hoặc money order cho CDCGVN – TGPLA

- Thứ hai: Gửi tiền qua Zelle: 1800888LA@gmail.com

- Thứ ba: Gửi tiền qua PayPal: 1800888LA@gmail.com, hoặc vào PayPal, hoặc quét mã QR sau:



• Gửi đóng góp cho ai?

Quý vị có thể gửi cho Chủ tịch các cộng đoàn nơi mình sinh hoạt, cho Trưởng các Ban ngành, Hội đoàn cấp cộng đồng, hoặc gửi thẳng về cho Ban Thường Vụ Cộng đồng. Danh sách ân nhân, hội đoàn và cộng đồng đóng góp sẽ được cập nhật hàng tuần trên Nối Kết và website của cộng đồng.

• Gửi đóng góp về đâu?

Nếu gửi thẳng về cho BTV Cộng đồng, xin gửi về địa chỉ:

CĐCGVN – TGPLA: 17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

• Khoản đóng góp có được khấu trừ thuế không?

Thưa có. Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Los Angeles được chính quyền liên bang và tiểu bang cấp cho quy chế được khấu trừ thuế dành cho các khoản đóng góp bằng hiện kim. Ban Thường Vụ sẽ cấp biên nhận cho quý vị để làm thuế.

• Số tiền đóng góp sẽ đi về đâu?

Thưa, toàn bộ số tiền đóng góp của quý vị sẽ được Ban Thường Vụ gộp lại rồi gửi về cho Văn phòng HĐGMVN. Sau đó, HĐGMVN sẽ chuyển đến giúp đỡ những nạn nhân cũng như các cơ sở bác ái.

• Đóng góp đến bao giờ?

Ban Thường Vụ Cộng đồng nhận đóng góp đến ngày 31 tháng 8, 2021.

• Nếu có thắc mắc thì liên lạc ai?

Xin vui lòng liên lạc Ban Thường Vụ Cộng đồng theo thông tin ghi ở trang 1 (trang bìa)

Kính thưa Quý vị,

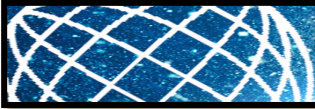
"Lá lành đùm lá rách" là nghĩa cử bác ái thiêng liêng và cao cả. Nó nhắc nhở chúng ta về tình người, tình đồng đạo, nghĩa đồng bào. Giúp nhau trong cuộc sống là điều đáng quý, giúp nhau vượt khó lúc hoạn nạn lại càng trân quý hơn. Vì thế, chúng con mong quý cụ, quý ông bà và anh chị em, nếu có thể được, bớt một tô phở, gói thuốc, hay ly cà phê, chung tay cùng với Hội Đồng Giám Mục Việt Nam đem chút hy vọng và niềm an ủi đến cho những nạn nhân đang cần sự giúp đỡ tại Sài Gòn theo ý nguyện của Đức Cha Chủ Tịch HĐGMVN.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của của Đức Trinh Nữ Maria, Thánh Cả Giuse, và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trả công bội hậu và ban dồi dào ân sủng xuống trên mỗi quý cụ, quý ông và anh chị em.

Kính mến trong Chúa Kitô,

Dr. Ryan Bùi Thế Lữ

Chủ Tịch



LHQ cảnh báo về những tác động không thể đảo ngược của việc biến đổi khí hậu do con người gây ra

(9/8/2021)- Ủy ban Liên Chính phủ về Biến đổi Khí hậu (IPCC) của LHQ đã nhóm một buổi họp báo vào thứ Hai (9/8/2021) để trình bày báo cáo mới nhất và toàn diện nhất về cuộc khủng hoảng khí hậu...

Theo 200 nhà khoa học đã soạn thảo ra bản báo cáo về khí hậu nhà kính trong khí quyển đã đạt đến mức có thể phá vỡ bầu khí quyển trong nhiều thập kỷ, nếu không muốn nói là hàng thế kỷ nay...

Con người là nguyên nhân

Đứng đầu phần kết luận của bản báo cáo dài hơn 3.000 trang là lời khẳng định rằng con người đang gây ra sự biến đổi khí hậu. Ngay từ dòng đầu tiên của bản tóm lược đã viết: "Rõ ràng là ảnh hưởng của con người đã làm bầu khí quyển ấm lên, phá hủy đại dương và trái đất!"...

Nhiệt độ gia tăng

Một điểm mấu chốt khác mà báo cáo của Ủy ban Liên Chính phủ về Biến đổi Khí hậu (IPCC) là các kết quả có thể đạt được từ việc cắt giảm lượng khí thải carbon ở các mức độ khác nhau. Nhiệt độ trung bình có thể tăng lên 2 độ C so với đà công nghiệp vào cuối thế kỷ này trừ khi các chính phủ ngay lập tức đưa ra các biện pháp cắt giảm khí thải...

Thời tiết xấu hơn

Thời tiết khắc nghiệt là một mối lo ngại khác được các tác giả của bản báo cáo cảnh báo. Họ cho rằng các hiện tượng thời tiết từng được coi là hiếm hoặc chưa từng xảy ra, giờ đây trở nên phổ biến hơn và xu hướng này sẽ trở nên tồi tệ hơn ngay cả khi hiện tượng khí hậu toàn cầu chỉ nóng lên ở mức 1,5 ° C. Những đợt nắng nóng chết người đang xảy ra vào mỗi thập kỷ, thay vì 50 năm một lần, thì nay xảy ra thường xuyên hơn với các trận cuồng phong mạnh hơn và nhiều nơi có lượng mưa hoặc tuyết rơi nhiều hơn mỗi năm...

Băng tan và mực nước biển dâng

Ngay cả bản báo cáo lạc quan nhất cũng phải cho biết là những tảng băng ở các vùng cực bắc hay nam cực đã tan ra vào mùa hè và rồi sẽ biến mất hoàn toàn vào năm 2050. Ngay cả khí hậu toàn cầu nóng lên được dừng lại ở 1,5 ° C, thì mực nước biển trung bình có thể tăng lên từ 2 đến 3 mét, nếu không muốn nói là cao hơn...■

(Lược theo Thanh Quảng, Vietcatholic News)

Người đàn ông Rwandan bị nghi sát hại linh mục Công giáo Pháp được cho là đã gặp ĐGH Phanxicô năm 2016

(10/8/2021)- Theo truyền thông Công giáo Pháp, một

người đàn ông Rwandan đã tự nộp mình cho cảnh sát sau vụ sát hại một linh mục ở miền Tây nước Pháp hôm thứ Hai, đã gặp Đức Thánh Cha Phanxicô vào năm 2016, theo truyền thông Công giáo Pháp.

Nghi phạm được giới truyền thông xác định là Emmanuel Abayisenga, 40 tuổi, cũng là nghi phạm chính trong vụ tấn công đốt phá nhà thờ ở Nantes, Tây Bắc nước Pháp vào tháng Bảy năm 2020. Nạn nhân vụ giết người là Cha Fr. Olivier Maire, 61 tuổi, Bề trên Tỉnh Dòng Thừa sai Montfort (Company of Mary), Pháp quốc. Cái chết của ngài được Bộ trưởng Nội vụ Pháp Gérald Darmanin công bố vào ngày 9 tháng Tám.

Hội đồng Giám mục Pháp và Hội đồng Tôn giáo Pháp cho biết trong một tuyên bố chung rằng nghi phạm "đang ở với Cha Fr. Olivier Maire" ở Saint-Laurent-sur-Sèvre, một xã thuộc vùng Vendée, vào thời điểm xảy ra án mạng...■

(Lược theo Jos. Tú Nạc, thanhlinh.net)

Những viên đạn gửi đến ĐGH Phanxicô chứa trong một phong bì khả nghi đã bị chặn lại

(10/8/2021)- Một phong bì chứa 3 viên đạn gửi tới Đức Thánh Cha Phanxicô đã bị cơ quan thực thi pháp luật ở Milan chặn lại. Văn phòng Bộ Tư lệnh tỉnh Carabinieri cho biết, chiếc phong bì khả nghi được gửi từ Pháp, đã được các nhân viên bưu điện tại trung tâm xử lý ở Peschiera Borromeo tìm thấy và bàn giao cho nhà chức trách vào tối Chúa Nhật. Trên phong bì không có người gửi, chỉ có dòng chữ "il Papa - Città del Vaticano," (Đức Giáo hoàng - Thành phố Vatican) được viết nguệch ngoạc. Bộ chỉ huy tỉnh Carabinieri cho biết bên trong không có thông báo bằng văn bản, chỉ có 3 viên đạn. Cơ quan pháp luật tiếp tục điều tra. ■ *(Theo Jos. Tú Nạc, thanhlinh.net)*

Gia đình đến từ Peru thực hiện ước mơ cả đời được gặp Đức Giáo Hoàng

(09/8/2021)- Đức Thánh Cha Phanxicô lại tiếp tục các buổi Tiếp kiến chung của mình, và một gia đình người Peru cuối cùng đã có cơ hội gặp ngài...Miguel: "Đó là một cảm xúc mạnh mẽ không gì sánh được. Tôi không biết phải diễn tả nó như thế nào. Cùng với gia đình, chia sẻ khoảnh khắc này, chạm vào Đức Thánh Cha, nhìn thấy ngài. Đó là một cảm giác độc đáo. Tôi không thể giải thích được." Vanessa: "Thành thật mà nói, đối với tôi đó là một trải nghiệm khó quên vì khi tôi còn trẻ, đó dường như là một giấc mơ không thể thực hiện được. Và hôm nay, được sống với con gái, chồng tôi và chú tôi, thật sự rất thú vị." ■

(Lược theo Jos. Tú Nạc, thanhlinh.net)

TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723



Thiem
Nguyễn

- Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-231-0805

Email: sales@jspaluch.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

**Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS**
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÂN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact **JILL ADAIR**
today at (800) 231-0805
adairj@jspaluch.com



**catholicmatch®
California**



CatholicMatch.com/myCA

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**



GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



*Your
ad
could
be in
this
space!*



Take your
FAITH
ON A
JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America



Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



**CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!